**Upitnik za komercijalno testiranje na COVID-19/Questionnaire for commerical testing on COVID-19**

**Osnovne informacije/General information:**

1. Ime i prezime/First name(s) and last name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Datum rođenja/Date of place of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Država porijekla/Country of origin:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Adresa stanovanja ili prebivališta/Home/residence adress:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. JMBG/Identification/personal number

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Broj lične karte/Identity card number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Broj pasoša/Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Broj mobilnog telefona/Cell phone number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. E-pošta/E-mail:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Podaci o putovanju/Travel data:**

1. Odredište (Mjesto/Država)/Destination (Place/country):

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Datum planiranog puta/Date of planned trip: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Ukoliko ste došli u Bosnu i Hercegovinu, datum ulaska/If applicable, when have you arrived in Bosnia and Herzegovina (date of entry):

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Epidemiološki podaci/Epidemiological data:**

1. Da li ste bili u kontaktu sa zaraženom osobom?/Have you been in close contact with an infected person/persons? **YES/NO**
2. Da li imate nekih trenutnih zdravstvenih poteškoća/Currently, do you have any health issues? **YES/NO**
3. Ukoliko da, da li imate jedan ili više narednih simptoma?/If yes, do you have one or more of the following signs:
   1. Povišenu tjelesnu temperaturu ili groznicu/Fever or chills
   2. Suh i nadražajan kašalj/Dry and irritating cough
   3. Kratak dah ili poteškoće pri disanju/shortness of breath or difficulty breathing
   4. Djelomični ili potpuni gubitak čula mirisa ili ukusa/Partial or complete loss of smell or taste
   5. Iscrpljenost, umor ili glavobolja/Exhaustion, fatigue and/or headache
   6. Bol u mišićima ili tijelu/Muscle or body aches
   7. Ostalo(specificirajte)/Other (please specify) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. Da li bolujete od neke hronične bolesti i ukoliko da, od koje?/Do you have any chronic disease and if yes, which one? **YES/NO**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Podaci o vakcinaciji/Vaccination data:**

1. Da li ste vakcinisani sa jednom ili dvije doze vakcine protiv bolesti COVID-19?/Have you been vaccinated against COVID-19 with one or two doses of vaccine?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Ukoliko da, kojom vakcinom ste vakcinisani?/If yes, which vaccine have you been vaccinated with?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Da li ste preboljeli COVID-19 u prethodnih 6 mjeseci?/Have you been confirmed as COVID-19 positive in the last 6 months? **YES/NO**

***Remark:*** *Ispunjavanje upitnika je dobrovoljno. Navedeni podaci će se korsititi za potrebe zvaničnog Zdravstveno-informacionog sistema Kantona Sarajevo (BIS), a u skladu sa Pravilnikom o načinu vođenja evidencija o izvršenim laboratorijskim izolacijama i identifikacijama (“Službene novine FBiH”, broj 101/12) i Pravilnikom o uvjetima u pogledu stručne spreme uposlenika, tehničke opremljenosti, prostorija i drugih uvjeta kojima moraju udovoljavati zdravstvene ustanove koje obavljaju laboratorijsku izolaciju i identifikaciju uzročnika zaraznih bolesti, odnosno epidemije zaraznih bolesti i provjeru (verifikaciju) laboratorijske izolacije i identifikacije uzročnika zaraznih bolesti radi utvrðivanja dijagnoze (“Službene novine FBiH”, broj 101/12) . Klijent je saglasan da se rezultati ispitivanja i podaci pohranjuju u bazu podataka Laboratorije za molekularno-genetička i forenzička ispitivanja, te su elektronski dostupni upotrebom odgovarajućeg QR koda. Osim toga, podaci se mogu korisititi u naučno-istraživačke svrhe u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka (“Službeni glasnik BiH”, broj 89/11).*

*Completion of the questionnaire is voluntary. These data will be used for the needs of the official Health Information System of Sarajevo Canton (BIS), in accordance with the Rulebook on keeping records of laboratory isolations and identifications ("Official Gazette of FBiH", No. 101/12) and the Rulebook on conditions regarding qualifications of employees, technical equipment, premises and other conditions that must be met by health institutions that perform laboratory isolation and identification of infectious disease agents, ie epidemics of infectious diseases and verification (verification) of laboratory isolation and identification of infectious disease agents to establish the diagnosis (Official Gazette of FBiH ”, No. 101/12). The Client agrees that the test results and data are stored in the data basis of the Laboratory for molecular-genetic and forensic investigation, and are electronically available using the original QR code. Also, the data may be used for scientific research purposes in accordance with the Law on Personal Data Protection ("Official Gazette of BiH", No. 89/11).*

U/In\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, (Datum i vrijeme/Date and time)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Potpis/Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_